

BWV 127

Opening chorus:

Lord Jesus Christ, true man and God,
Thou who didst suffer torture, fear and derision,
And lastly died for me on the cross,
Thereby gaining for me thy Father's grace,
I beg that through the bitterness of thy suffering
Thou wouldst be merciful unto me, a sinner.

Final chorale

Oh Lord, forgive us all our trespasses,
Help us to wait with patience
Until our hour death has come,
And also help our faith to remain strong,
Trusting firmly in thy word
Until we blissfully fall asleep.

Opening chorus:

Herr Jesu Christ, wahr'r Mensch und Gott,
Lord Jesus Christ, true human and God

Der du litt'st Marter, Angst und Spott,
Thou who didst suffer torture, fear and derision

Für mich am Kreuz auch endlich starbst,
For me on the cross also lastly died

Und mir dein's Vaters Huld erwarbst,
And for me thy Father's grace (favor) obtained,

Ich bitt' durchs bitt're Leiden dein:
I beg through the bitter suffering thine

Du woll'st mir Sünder gnädig sein.
Thou wantedst to me sinner merciful be.

Final Chorale:

Ach Herr, vergib all' unsre Schuld,
Oh Lord, forgive all our trespasses,

Hilf, dass wir warten mit Geduld,
Help that we wait with patience

Bis unser Stündlein kömmt herbei,
Until our little hour has come hither
(“hour of death”)

Auch unser Glaub’ stets wacker sei,
Also our faith always strong might be

Dein’ m Wort zu trauen festiglich,
Thy word to trust firmly

Bis wir einschlafen seliglich.
Until we go to sleep blissfully.